

СОГЛАШЕНИЕ
о реализации магистерских программ
в рамках Университета Шанхайской организации сотрудничества

Головные (базовые) высшие учебные заведения государств-членов Шанхайской организации сотрудничества:

«Новосибирский государственный технический университет» (НГТУ) в лице Ректора Батаева Анатолия Андреевича, действующего на основании Устава с одной стороны, далее именуемое Партнер 1,

«Китайский Нефтяной университет» (г. Пекин) в лице Ректора Чжан Лайбиня, действующего на основании Устава, далее именуемый Партнер 2, вместе именуемые Партнеры,

опираясь на Хартию Шанхайской организации сотрудничества от 7 июля 2002 г.,

стремясь к реализации Соглашения между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о сотрудничестве в области образования, заключенного в Шанхае, 15 июня 2006 года,

во исполнение Решения совещания Министров образования государств-членов Шанхайской организации сотрудничества от 23-24 октября 2008 года,

Протокола о намерениях министерств образования государств-членов ШОС, касающихся осуществления дальнейших согласованных действий по созданию Университета Шанхайской организации сотрудничества от 24 октября 2008г.,

руководствуясь «Концепцией Университета ШОС» и Планом ее реализации (принятыми Министрами образования государств-членов ШОС в Астане, 24 октября 2008), реализуя Меморандум о сотрудничестве высших учебных заведений государств-членов Шанхайской организации сотрудничества: Республики Казахстан, Китайской Народной Республики, Кыргызской Республики, Российской Федерации и Республики Таджикистан, по созданию Университета Шанхайской организации сотрудничества,

согласились о нижеследующем:

1. Предмет соглашения

1.1. Настоящим соглашением Партнеры определяют формы сотрудничества по вопросам подготовки квалифицированных кадров по согласованным образовательным программам подготовки магистров по направлению «Экономика».

1.2. Под согласованной программой Партнерами понимается образовательная программа высшего профессионального образования подготовки магистров по направлению «Экономика», прошедшая согласование в соответствии с Протоколом согласования магистерских программ, совместно организуемая и реализуемая Партнерами (далее – Согласованная программа).

1.3. Содержание и структура Согласованной программы определяется Учебным планом, утвержденным уполномоченными представителями Партнеров, и иными совместными документами, регламентирующими образовательную деятельность.

2. Порядок приема и обучения по Согласованной программе

2.1. На совместную образовательную программу принимаются граждане государств Партнеров, имеющие высшее профессиональное образование уровня «бакалавр» или «специалист».

2.2. Процедуры приема на Согласованную программу, в том числе порядок и условия проведения вступительных испытаний, требования к уровню владения языком обучения Партнеров определяются Партнерами в Правилах приема на Согласованную программу, утвержденных уполномоченными представителями Партнеров.

2.3. Для обучающихся по Согласованной программе Партнеры определяют индивидуальные образовательные траектории. При этом Партнеры определяют периоды и продолжительность обучения обучающегося у каждого из Партнеров, языки обучения на

каждом периоде обучения, периодичность, формы и место промежуточной и итоговой аттестации, требования к результатам обучения, правовой статус обучающегося (студент, слушатель и т.п.) в соответствии с национальным законодательством Партнера на каждом этапе обучения, необходимость языковой подготовки обучающегося.

2.4. Периодичность, формы и место промежуточной и итоговой аттестации определяются Партнерами в соответствии с индивидуальными образовательными траекториями обучающихся. При этом итоговая государственная аттестация, в том числе защита магистерской диссертации, осуществляется Партнером, который завершает обучение по Согласованной программе, если Партнерами не будет достигнуто иное соглашение. Система перевода национальных оценок Партнеров определяется совместно и утверждается уполномоченными представителями Партнеров.

3. Документы об образовании

3.1. По завершению обучения при условии успешной итоговой аттестации по Согласованной программе обучающемуся Партнером, у которого он завершил обучение, выдается документ государственного образца о получении высшего профессионального образования уровня магистр. Выдача документа государственного образца о получении высшего профессионального образования уровня магистр вторым Партнером определяется исходя из индивидуальной образовательной траектории обучающегося и национального законодательства Партнера.

3.2. По завершению обучения при условии успешной итоговой аттестации по Согласованной программе обучающемуся наряду с документом государственного образца о получении высшего профессионального образования уровня магистр выдается сертификат в порядке и по форме, утвержденной Решением совещания Министров образования государств-членов Шанхайской организации сотрудничества и Протоколом о намерениях министерств образования государств-членов ШОС, касающихся осуществления дальнейших согласованных действий по созданию Университета Шанхайской организации сотрудничества.

3.3. Обучающемуся, не завершившему в полном объеме освоение Согласованной основной образовательной программы или не прошедшему в полном объеме итоговую государственную (итоговую) аттестацию, образовательным учреждением выдается соответствующий документ об образовании, в соответствии с требованиями законодательства той страны, на территории которой расположено образовательное учреждение, в котором обучающийся проходил итоговую аттестацию.

4. Финансовые условия сотрудничества

4.1. Финансирование сотрудничества осуществляется из следующих источников: средства Партнеров; целевых средств соответствующих Министерств; внебюджетных (контрактных) средств обучения студентов; прочих источников.

4.2. Транспортные расходы лиц (до места нахождения Партнера и обратно) осуществляются за счет собственных средств направляемых лиц и/или Партнера, осуществляющего командирование/направление.

4.3. Принимающий Партнер в соответствии с законодательством своего государства, освобождает граждан государства Партнера, получающих образование у Партнера за счет государственных средств от оплаты за обучение, пользование библиотеками и учебно-лабораторным оборудованием, а также предоставляет им стипендию и общежитие.

4.4. Принимающий Партнер, в соответствии с законодательством своего государства в области здравоохранения, обеспечивает лиц, получающих образование за

счет государственных средств, медицинским обслуживанием, а обучающийся оплачивает полис медицинского страхования самостоятельно.

4.5. Партнеры не несут расходы, связанные с пребыванием в стране членов семей обучающихся, а также не обеспечивают их проживание и трудоустройство.

5. Уполномоченные представители

5.1. Стороны назначают перечисленных ниже уполномоченных лиц для ведения дел и осуществления текущего контроля деятельности по настоящему Соглашению:

со стороны Партнера 1: Некрасов Вадим Владимирович, к.т.н., проректор по международным связям;

со стороны Партнера 2: проф. Ли Юнфэн, Начальник Международного Отдела;

5.2. Уполномоченные лица, упомянутые в п. 5.1, являются, соответственно, официальным представителем Партнера 1 для сотрудников Партнера 2 и официальным представителем Партнера 2 для сотрудников Партнера 1 по всем вопросам совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения.

6. Условия исполнения и прекращения Соглашения

6.1. Партнеры подписывают по два экземпляра Соглашения на китайском и русском языках по одному экземпляру для каждого из Партнеров и национального органа управления образованием каждого из Партнеров.

6.2. Соглашение вступает в силу с момента его подписания всеми Партнерами. Срок действия Соглашения определяется с момента подписания и составляет **шесть лет** с последующей ежегодной пролонгацией в случае, если отсутствуют документально подтвержденные причины для прекращения Соглашения.

6.3 Соглашение может быть дополнено или изменено, причем изменения и дополнения должны быть выполнены в письменном виде по согласованию Партнеров.

6.4. Партнеры оставляют за собой право прекратить действие Соглашения, уведомив об этом другого Партнера заказным письмом. Соглашение считается прекратившим действие через три месяца после получения уведомления другим Партнером. Получение такого уведомления подтверждается документом о вручении заказного письма.

6.5. После прекращения действия настоящего Соглашения обязательства сторон по обучению по Согласованной программе в отношении обучающихся остаются в силе до их полного завершения.

6.6. Все споры, которые могут возникнуть при реализации настоящего Соглашения, понимаются и интерпретируются в соответствии с законами Российской Федерации и Китайской Народной Республики.

7. Юридические адреса Сторон

Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования
«Новосибирский государственный технический университет»
Российская Федерация, 630092, г. Новосибирск-92, пр-т К.Маркса, 20

«Китайский Нефтяной Университет (г.Пекин)» (КНУП)
Китайская Народная Республика, 102249, 18 ул. Фусюэ, Чанпинский Район, Пекин

Ректор НГТУ, профессор
Батаев А.А.



Ректор КНУП, профессор
Чжан Лайбин



2017